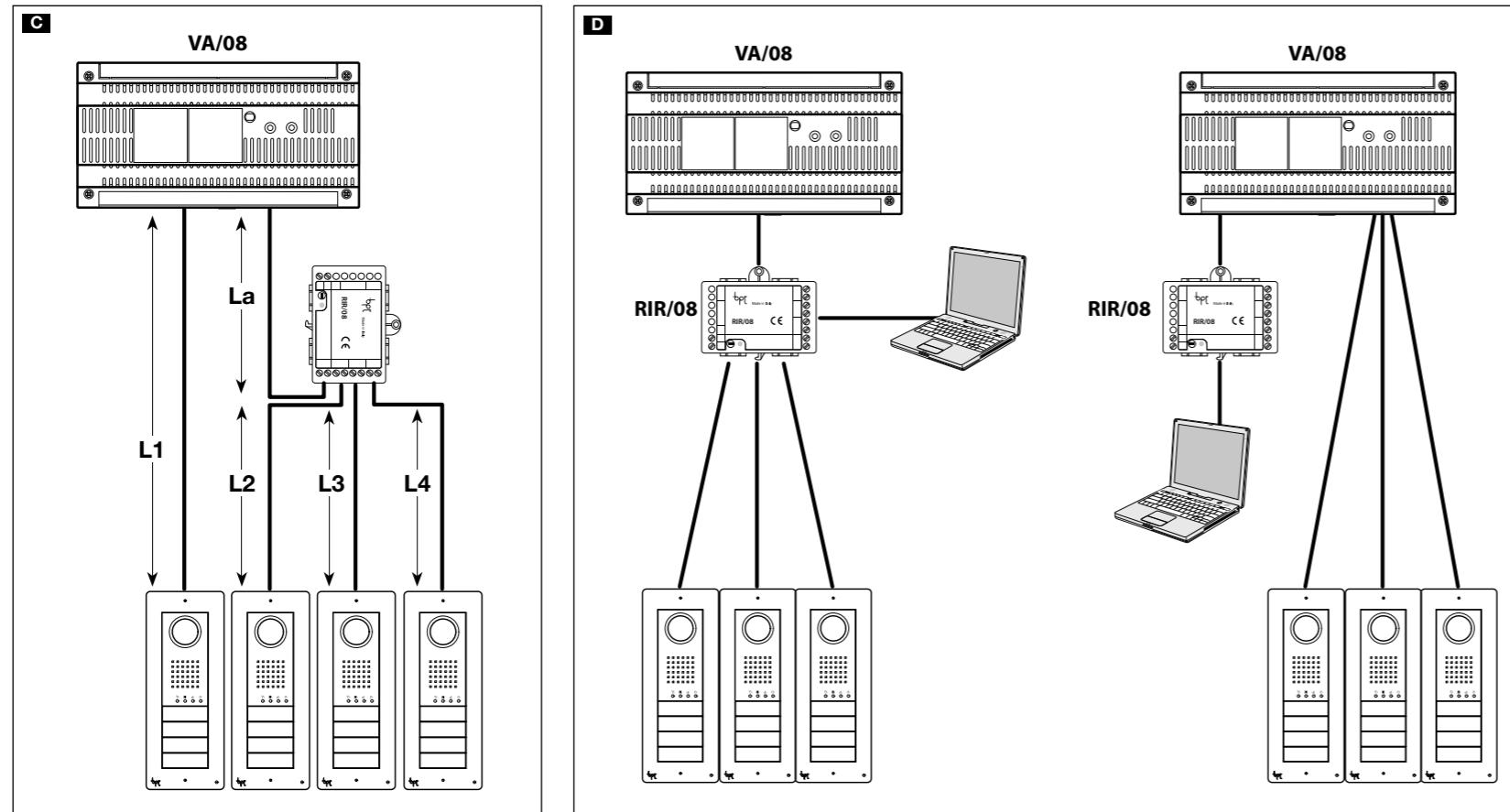
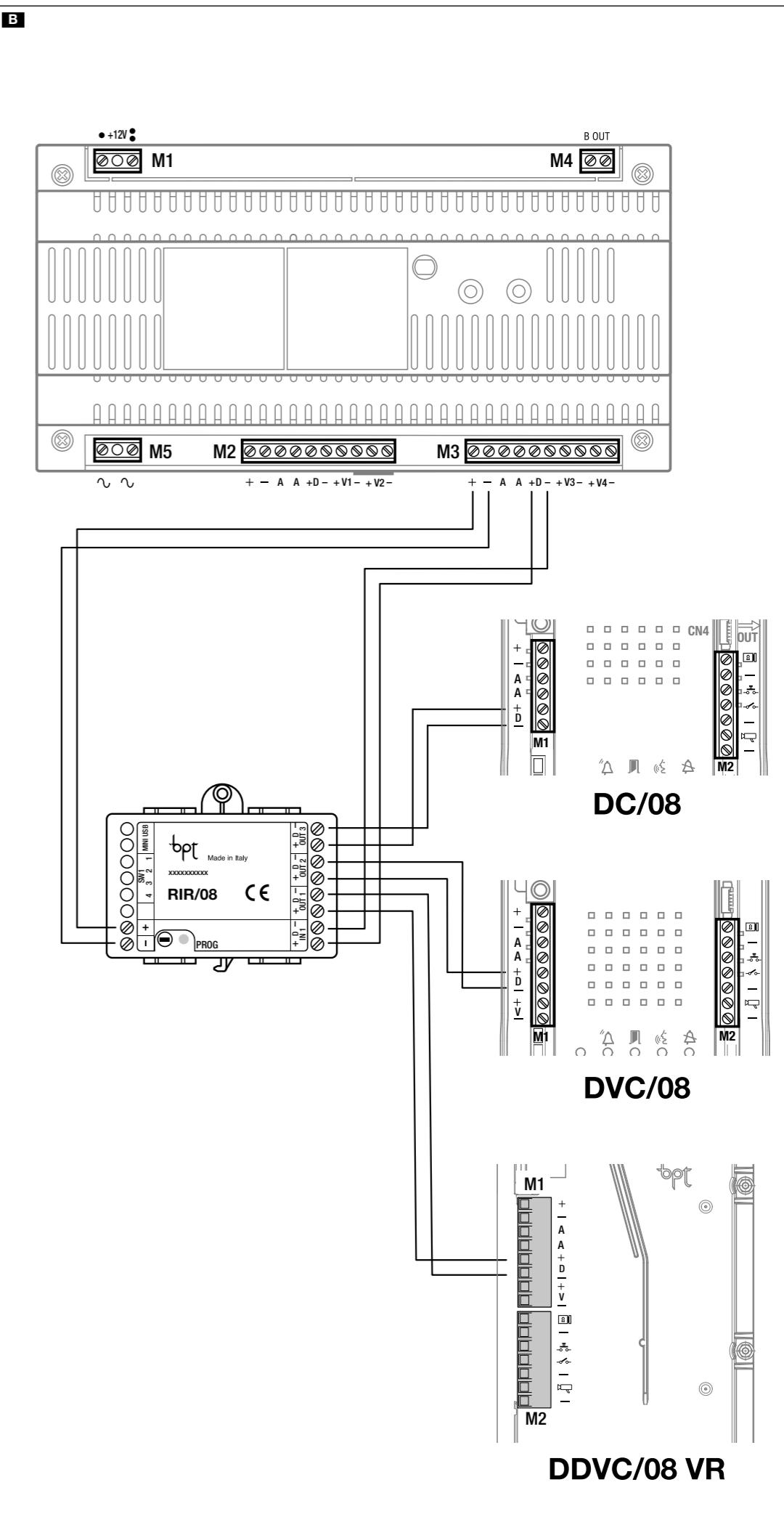
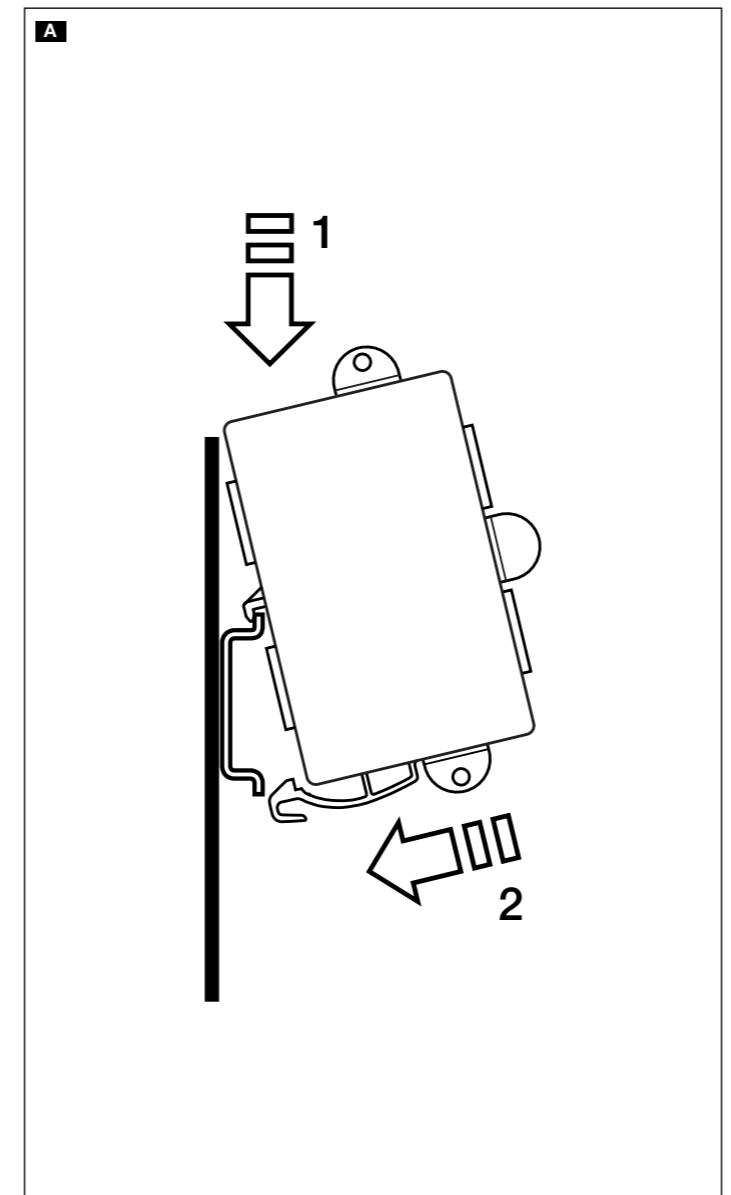
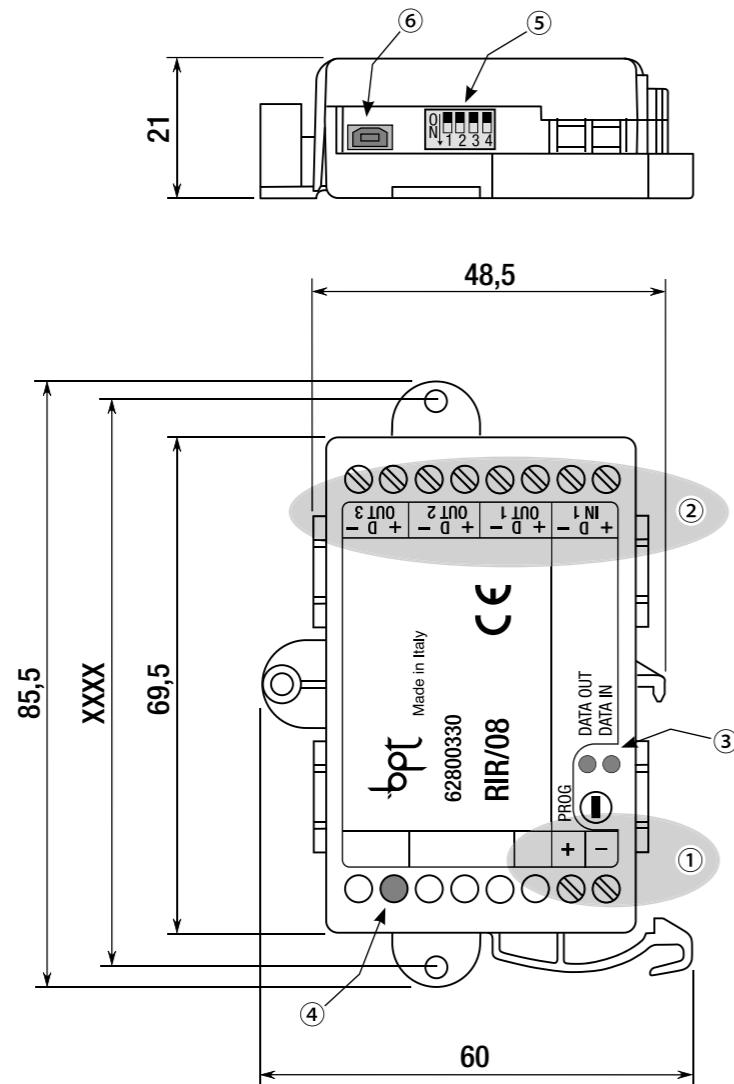


FB00343M4A

RIR/08



ITALIANO

Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi.
- Le schede elettroniche possono essere seriamente danneggiate dalle scariche elettrostatiche: qualora vi sia bisogno di maneggiare indossare idonei indumenti e calzature antistatiche o, almeno, assicurarsi preventivamente di aver rimosso ogni carica residua toccando con la punta delle dita una superficie metallica connessa all'impianto di terra (es. lo chassis di un elettrodomestico).
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Description

Ripetitore dati per il sistema di videocitofonia digitale XIP.

Morsettiera ①

+	Alimentazione
---	---------------

Morsettiera ②

+	D IN1	Linea Dati Ingresso
-		
+	D OUT1	Linea Dati Uscita 1
-		

+	D OUT2	Linea Dati Uscita 2
-		
+	D OUT3	Linea Dati Uscita 3
-		

LED DATA IN/OUT ③

Significato	RIR/08
○ Funzionamento normale	12÷18
● Trasmissione dati in corso	35
● Funzionamento anomalo	65
	0 ÷ +35
	-25 ÷ +70

LED USB ④

Significato	RIR/08
○ USB collegata	USB connected
● USB NON collegata	USB NOT connected

Legenda:

○ spento, ● acceso, ○ lampeggiante

SW1 ⑤

	La<500m	La>500m
DIP 1	OFF	ON
DIP 2	OFF	ON
DIP 3	ON	ON
DIP 4	ON	ON

Limiti impiego cavo VCM/4D C

L1, L2, L3, L4	≤250 m
L1+La L2+L3+L4	≤100 m

Installazione A

Il dispositivo, con attacco per guide DIN, può essere installato in un armadio metallico oppure a parete.

Dati tecnici

	RIR/08
Alimentazione (V DC)	12÷18
Corrente assorbita in stand-by (mA)	35
Corrente assorbita massima (mA)	65
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ +35
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70

Esempio di collegamento B

Esempio di collegamento con porta USB ⑥ D

Dichiarazione CEE. CAME S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2006/95/CE. Originali su richiesta.

Dismisssione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General precautions

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the manufacturer.
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must be carried out only by qualified technical personnel, correctly trained with regard to respecting the regulations in force, including the implementation of accident-prevention measures and the disposal of packaging.

- The electronic circuit boards can be seriously damaged by electrostatic discharge. Should you need to handle them, wear appropriate clothing and anti-static shoes or at least be sure to have discharged any residual charge by touching a metal surface connected to the earthing system (e.g. the body of a domestic appliance) with the tip of your fingers.

- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the device from the power supply.
- The equipment must be used solely for the purpose for which it was expressly designed.

- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

Data repeater for the XIP digital video entry system.

Terminal board ①

+	Power supply
-	

Terminal board ②

+	D IN1	Input data line
-		

D OUT1 Data line output 1

L1, L2, L3, L4	≤250 m
L1+La L2+L3+L4	≤100 m

+	D OUT2	Data line output 2
-		
+	D OUT3	Data line output 3
-		

LED DATA IN/OUT ③

Key	RIR/08
○ Operating normally	12-18
● Data transmission in progress	35
● Malfunctioning	65

LED USB ④

Key	RIR/08
○ USB connected	USB connected
● USB NOT connected	USB NOT connected

Key:

○ off, ● on, ○ flashing

SW1 ⑤

	La<500m	La>500m
DIP 1	OFF	ON
DIP 2	OFF	ON
DIP 3	ON	ON
DIP 4	ON	ON

Limits to use cable VCM/4D C

L1, L2, L3, L4	≤250 m
L1+La L2+L3+L4	≤100 m

Installation A

The device, with DIN rail attachment, can be installed in a metal cabinet or mounted on the wall.

Technical data

	RIR/08
Power supply (V DC)	12-18
Absorbed current in stand-by (mA)	35
Maximum absorbed current (mA)	65
Operating temperature (°C)	0 to +35
Storage temperature (°C)	-25 to +70

Connection example B

Connection example via USB port ⑥ D

CE Declaration. CAME S.p.A. declares that this device complies with Directives 2014/30/UE and 2006/95/EC. Originals upon request.
Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging material and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.
 THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

FRANÇAIS

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par un personnel technique qualifié et convenablement formé, conformément aux normes en vigueur, y compris les dispositions concernant la prévention des accidents et l'élimination des emballages.
- Les cartes électroniques peuvent être sérieusement endommagées par les décharges électrostatiques : au cas où il serait nécessaire de les manipuler, porter des vêtements adéquats et des chaussures anti-statiques ou bien, s'assurer au préalable d'avoir éliminé toute charge résiduelle en touchant du bout des doigts une surface métallique connectée à l'installation de terre (ex. le châssis d'un électroménager).
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
<li